



REVOCA AVVISO del 14.07.2022

USO PARSIMONIOSO DELL'ACQUA POTABILE

Il Municipio di Orselina ringrazia per l'osservanza delle disposizioni riguardanti l'uso parsimonioso dell'acqua potabile. Questo ha permesso di assicurare la normale fornitura di acqua a tutta la popolazione durante il periodo di siccità.

Considerato che purtroppo l'apporto sorgivo rimane ancora limitato, invitiamo comunque la popolazione ad un utilizzo coscienzioso dell'acqua potabile.

Inoltre l'attuale situazione energetica richiede ancora la collaborazione e la solidarietà di tutta la popolazione, in particolare nell'uso di acqua calda.

Produrre acqua calda richiede infatti molta energia. Dobbiamo quindi utilizzarla con particolare parsimonia. La Confederazione ha realizzato un sito informativo con alcuni semplici accorgimenti per risparmiare energia e denaro: www.zero-spreco.ch. Anche a livello cantonale è disponibile una pagina web tematica, raggiungibile all'indirizzo www.ti.ch/penuria-energetica.

Ringraziamo per la comprensione e collaborazione.

Orselina, 24.10.2022

Il Municipio

WIDERRUF DER MITTEILUNG vom 14.07.2022

SPARSAMER UMGANG MIT TRINKWASSER

Der Gemeinderat von Orselina ist dankbar für die Einhaltung der Vorschriften zum sparsamen Umgang mit Trinkwasser. Dadurch konnte die normale Wasserversorgung der gesamten Bevölkerung während der Dürreperiode sichergestellt werden.

Da die Versorgung durch die Quellen leider immer noch begrenzt ist, bitten wir die Bevölkerung dennoch um einen gewissenhaften Umgang mit dem Trinkwasser.

Ausserdem erfordert die derzeitige Energiesituation nach wie vor die Zusammenarbeit und Solidarität der gesamten Bevölkerung, insbesondere bei der Nutzung von Warmwasser.

Weil die Erzeugung von heissem Wasser sehr energieaufwendig ist, müssen wir dabei besonders sparsam sein. Die Bundesregierung hat eine Informationsseite mit einfachen Tipps zum Energie- und Geldsparen eingerichtet: www.zero-spreco.ch. Der Kanton hat auch eine thematische Website, die unter www.ti.ch/penuria-energetica zu finden ist.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und Ihre Mitarbeit.

Orselina, 24.10.2022

Der Gemeinderat